

シグナル・タワー®

取扱説明書

[Type: LU5]

このたびは、**パトライト シグナル・タワー**をお買い上げいただきましてありがとうございます。ご使用前にこの取扱説明書をよくお読みのうえ、正しくお使いください。また、本書は大切に保管してください。保守・点検や補修などをするときには、必ず本書を読み直してください。なお、ご不明な点は最終ページに記載の各営業所またはサービス窓口へお問い合わせください。

1. 安全のため必ずお守りいただきたいこと

安全上のご注意

お使いになる人や他の人への危害、財産への損害を未然に防止するため、必ずお守りいただくことを、次のように説明しています。

■表示内容を無視して誤った使い方をした時に生じる危害や損害の程度を、次の表示で区分し、説明しています。

⚠ 警告	この表示の欄は、「死亡または重傷を負う可能性が想定される」内容です。
⚠ 注意	この表示の欄は、「傷害を負う可能性または物的損害のみが発生する可能性が想定される」内容です。

⚠ 警告

- 配線は、必ず電源を切っておこなってください。ショートによる内部回路の焼損や感電の危険があります。
- LEDユニットなど補修をされる際は感電防止のため、必ず電源を切ってからおこなってください。
- LEDユニット・ヘッドカバーを外したままや、割れたままでの放置・使用をしないでください。感電など非常に危険です。
- 工事を伴う設置は必ず専門業者へ依頼してください。感電・火災・落下などの危険があります。
- 本製品を安全重視の保安目的でご使用される場合には必ず日常点検を実施し、万一の不具合・故障発生時のために、他の機器との併用をおこなってください。
- 本製品を機械等に取り付けたあと本製品をつかんで機械に登ったり、機械のカバーを外す際本製品に引っ掛けたりしない様に充分注意してください。転倒・落下などの原因となり非常に危険です。

⚠ 注意

- LEDユニットなどの補修部品は、必ず本書に記載されております指定部品をご使用ください。
- 電源には「配線例」に示す外部ヒューズを安全のために必ず入れてください。
- 他の製品のユニットとの組替えはおこなわないでください。故障の原因となります。

2. 呼称表示

[ベースユニット]

LU5-□□FB

■ベースユニット
02:DC 24V

■点灯方式
FB:点灯・点滅・プザー
無 :点灯

[LEDユニット]

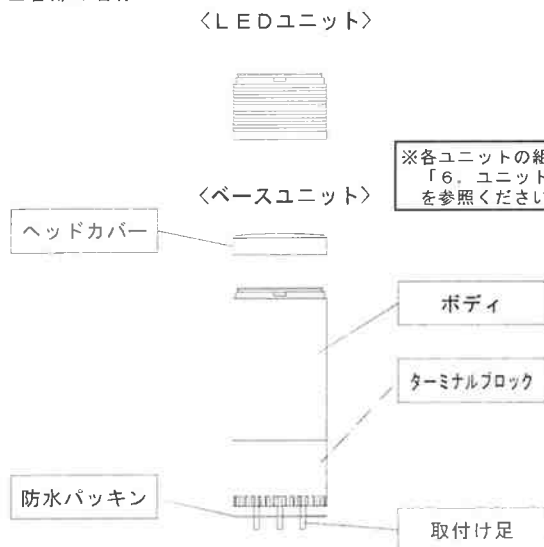
LU5-E-□

■LEDユニット

■LED色
R:赤
Y:黄
G:緑
B:青
C:白

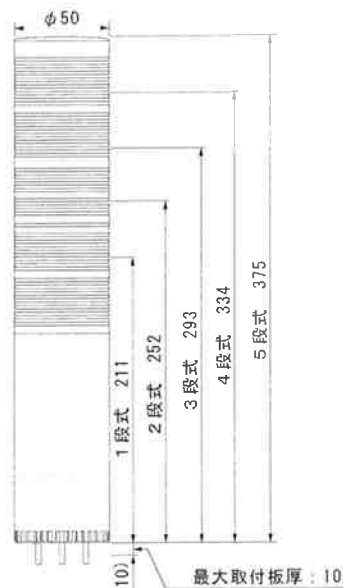
3. 各部の名称と寸法

■各部の名称



※各ユニットの組立については「6. ユニット組立・組替え方法」を参照ください。

■寸法



(単位:mm)

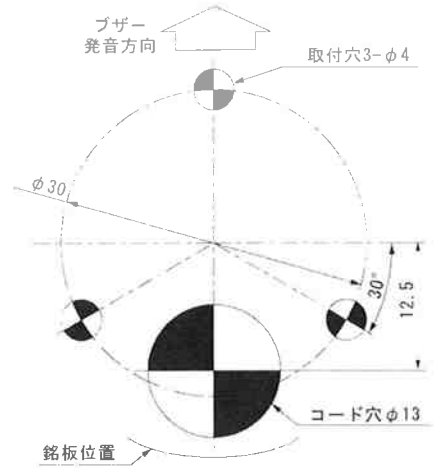
4. 取付け方法

■取付け方法

- 取付け部分へ取付け穴の加工をおこなってください。（右記取付け寸法図参照）
- 付属のナット類を用いて取付け足を固定してください。
- 取付はなるべく振動が小さく十分強度のある場所へ取付けてください。
- F B（点灯・点滅・ブザー）仕様の場合、方向により音圧が変わりますので取付け前に方向を確認してください。

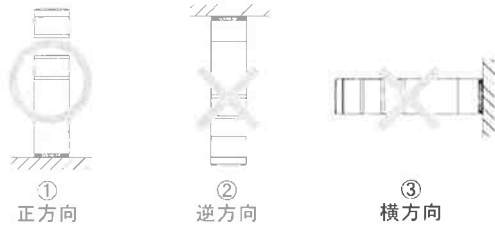
注意

- 本製品は屋内のみ使用可能です。（屋外不可）
- 横向き・逆取付けは避けてください。
- 直流、交流および使用電圧を間違えないよう確かめてからご使用ください。
- LEDユニットやヘッドカバーを外したままの放置、使用はしないでください。
- LEDユニットやベースユニットの汚れは、水を含ませたやわらかい布で拭いてください。（シンナー・ベンジン・ガソリン・油などで拭かないでください）
- 製品取付けの時、防水パッキンを外さないようにしてください。防水構造に支障をきたします。
- ベースユニットの取付部には厚み1mmの防水用のパッキンがついておりますが、取付面の凹凸が大きく防水性が保てない場合、本製品と取付面との隙間を防水シール剤等でシール処理してください。



取付寸法図

(単位：mm)



5. 配線方法

■配線例（※印についてはUL規格に対応する場合の条件を記載しています。）

- 配線例に従って配線してください。
- 5段以下の配線については配線例に習って各段毎に外部接点を増減し配線してください。
- 同色のLEDユニットを複数使用する際は接点容量を「同色LEDユニット数×1段当たりの接点容量」としてください。（1本の信号線で同色のLEDユニットが点灯するため）

※電源側には必ず接点から305mm以内に外部接点保護用ヒューズを入れてください。

- 配線完了後、使用しないリード線の先端は必ず絶縁テープなどで1本ずつ絶縁処理してください。

※接続する電源には必ず”クラス2回路”を使用してください。

また、ヒューズホルダーについてはUL規格認定品をご使用ください。

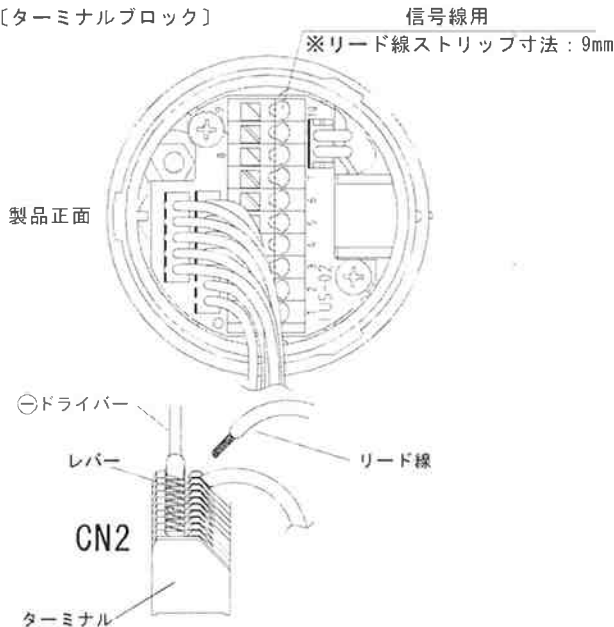
※ご使用になるヒューズは、製品を取付ける機械の定格にあったヒューズをご使用ください。（例：ULクラスJタイプ以上）

- 複数台の同時使用や、その他の特殊な使い方でご不明な点がございましたら、配線前に弊社窓口へお問い合わせください。

5-1. ベースユニット（ターミナルブロック）への配線

- 「6. ユニット組立・組替え方法」を参照の上、ベースユニットからボディを取り外してください。

〔ターミナルブロック〕



ターミナル No.	ターミナル色	対応ユニット・動作
1	赤	LEDユニット 赤
2	橙	LEDユニット 黄
3	緑	LEDユニット 緑
4	青	LEDユニット 青
5	白	LEDユニット 白
6	灰	ブザー-1：ビー（連続音）
7	黒	ブザー-2：ピ・ピ・ピ・・・
8	黄	電源（点灯COM）
9	灰	点滅COM
10	黒	点滅用電源

※推奨リード線種・線径：UL1007AWG22~16
UL1430AWG22~16

※温度定格75℃以上、導体が銅線のものをご使用ください。

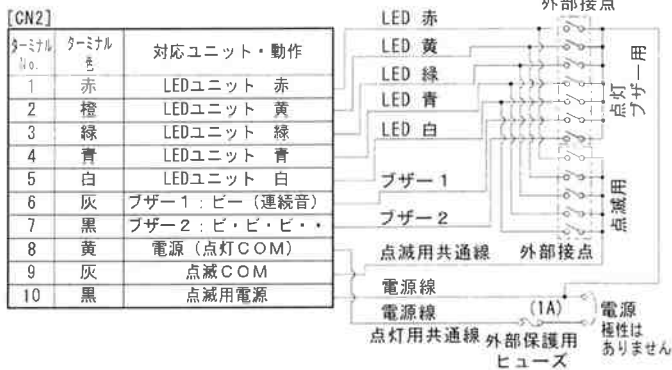
注意

- リード線のストリップ寸法は、必ず守ってください。短すぎますと接続不良の原因となり、長すぎますと感電やショートの原因となり、大変危険です。
- 配線を行う際、芯線のはみ出しなどによるショートに注意してください。
- ボディ取り外し時、無理に引っ張らないでください。内部の配線が切断され、故障の原因となります。
- 高圧電源線は指定の端子台へ接続してください。間違えますと内部回路を焼損します。
- 配線取り外しのときは引っ張らず、必ずレバーを操作して取り外してください。

5-2. 配線例

LU5型[点灯仕様]

LU5-FB型[点灯・点滅・プザー仕様]



【推奨外部接点容量】

電圧仕様		DC 24V	
LEDユニット [1段当たり]	信号線電流	赤・黄: 52mA	緑・青・白: 42mA
	接点容量	$I_s \geq 100\text{mA}$, $V_s \geq 35\text{V AC}$	
プザー	信号線電流	50mA	
	突入電流	100mA	
	接点容量	$I_s \geq 100\text{mA}$, $V_s \geq 35\text{V AC}$	
電源	信号線電流	360mA	
	接点容量	$I_s \geq 500\text{mA}$, $V_s \geq 35\text{V AC}$	

※ I_s : 電流容量 V_s : 耐電圧

【推奨外部接点保護用ヒューズ】

ヒューズ定格電流
250V 1A

※ご使用になるヒューズは製品を取付ける機械の定格にあったヒューズをご使用ください。(例. ULクラスJタイプ以上)

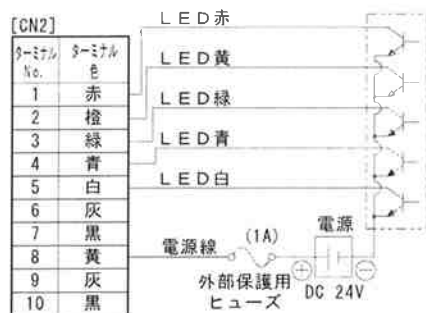
注意

- 配線は必ず電源を切っておこなってください。ショートによる内部回路の破損や、感電の危険があります。
- 配線時にリード線を引っ張ったり、ボディ内に押し込まないでください。
- 配線は間違いないよう十分注意しておこなってください。配線を間違えると内部回路が焼損します。
- 配線例のように、電源側には必ず外部接点保護用ヒューズを入れてください。配線間違いなど万が一の場合の電源焼損が防げます。
- FB仕様では、点滅用共通線には絶対に電圧印加しないでください。故障します。
- FB仕様では、点灯用共通線と点滅用共通線をつながないでください。内部回路が故障します。
- 1つの段(色)で、点灯用と点滅用の外部接点を同時にONさせると、他の段(色)が点灯状態となることがありますので、同時入力を避け、点灯・点滅は切替えをおこなってください。
- 点滅仕様でご使用の場合、複数台を同時動作させている際は、外部接点を各々独立接点としてください。

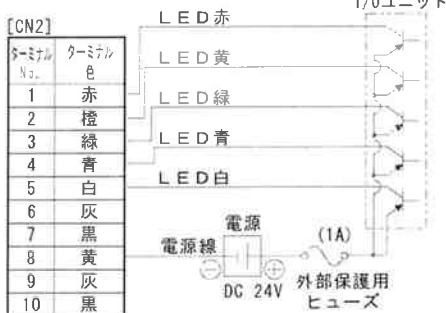
5-3. NPN(PNP)トランジスタ駆動例

■ LU5型[点灯仕様]

NPNトランジスタ



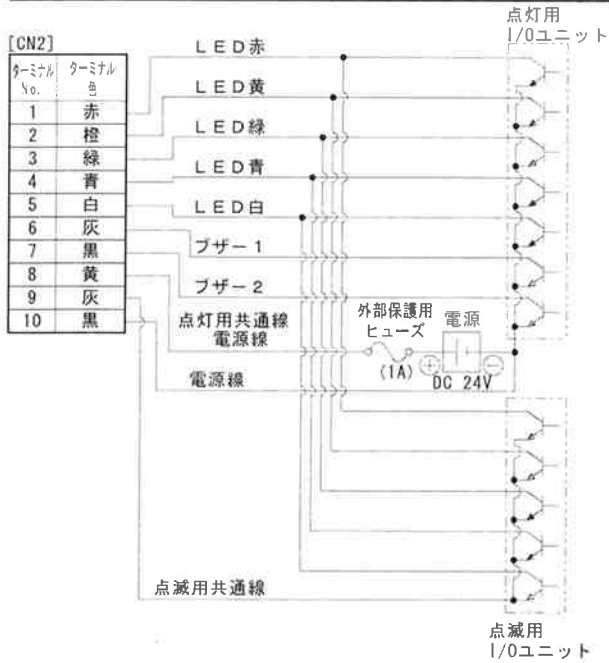
PNPトランジスタ



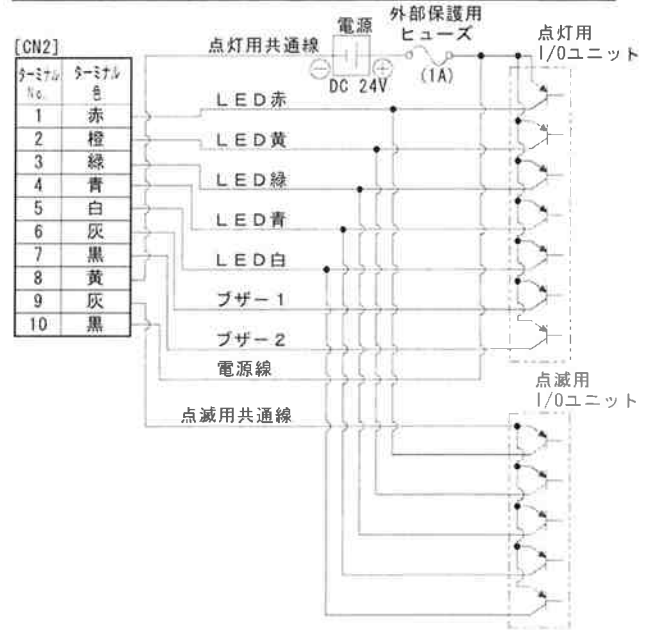
■ LU5-FB型[点灯・点滅・ブザー仕様]

- 点灯・点滅仕様の場合、それぞれ別のI/Oユニットが必要となります。

NPNトランジスタ



PNPトランジスタ

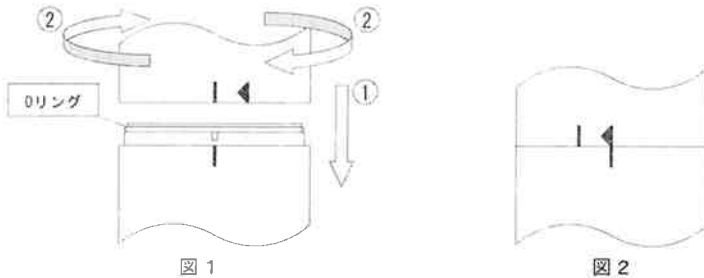


■推奨トランジスタ

電源容量	$I_c \geq 100\text{mA}$ (LEDユニット) (ブザー)
耐電圧	$V_c \geq 35\text{V}$
漏れ電流	$I_L \leq 0.1\text{mA}$

6. ユニット組立・組替え方法

- 組換え作業は、必ず電源を切ってからおこなってください。
- Oリングが図1の位置に取り付けられていることを確認した後、各ユニットの位置決め用の印をあわせて、矢印①の方向にユニットを重ねてください。(図1)
- 上側のユニットを矢印②の方向に、図2の位置にくるまで回転させて固定してください。(図2)



注意

- 無理なユニットの脱着はおこなわないでください。破損する恐れがあります。
- LEDを手でゆがめたり、破損させないようにしてください。
- Oリングが図1の位置に、取り付けられていることを確認してから、ユニットを重ねてください。

7. CEマーキング仕様として使用される場合の注意

- ヒューズは必ずIEC127認定品のものをご使用ください。
- ポール取付けなどで、本体から外部にリード線が露出する場合は必ずビニールチューブなどで二重絶縁保護をしてください。

8. 仕様

[ベースユニット]

型式	定格電圧	消費電力	質量	点滅回数・音圧
LU5-02	DC 24V		182g	F B仕様 点滅回数 60回/分 音圧レベル 85dB(at 1m) ※FB仕様のみ
LU5-02FB		1.2W	200g	

[LEDユニット]

型式	定格電圧	消費電力	質量
LU5-E-R	DC 24V	1.1W	44g
LU5-E-Y			
LU5-E-G		0.5W	
LU5-E-B		0.4W	
LU5-E-C			

注意

- 表示灯全体が大きくゆれ続ける場合は、振動が強すぎますので破損の恐れがあります。ただちに使用を中止して、弊社窓口へご相談ください。
- 本書に記載した警告事項・注意事項に反したお取扱いにより発生した故障や損害などについては、責任を負いかねますのでご了承ください。
- 本書の内容につきましては、改善のため予告なく変更することがありますので、ご了承ください。

Signal Tower INSTALLATION MANUAL

[Type : LU5]

Thank you for specifying the PATLITE Signal Tower for your application. Please read these instructions carefully before you perform installation, maintenance and repair. Store this manual carefully for easy reference. If you have any questions about this product, please contact PATLITE Corporation.

1. To operate this product safely, please observe the following

NOTES TO BE OBSERVED FOR SAFE OPERATION

Notes to be followed to prevent any damage to the user and other personnel or to assets are as follows:

- The indications for warning are divided into the following classes according to the degree of danger or damage incurred when the warning is not taken into consideration and the product is not correctly used.

⚠ Warning

Indicates an imminently dangerous condition: failure to follow the instructions may lead to death or serious injury.

⚠ Caution

Indicates a potentially dangerous condition: failure to follow the instructions may lead to slight injury or property damage.

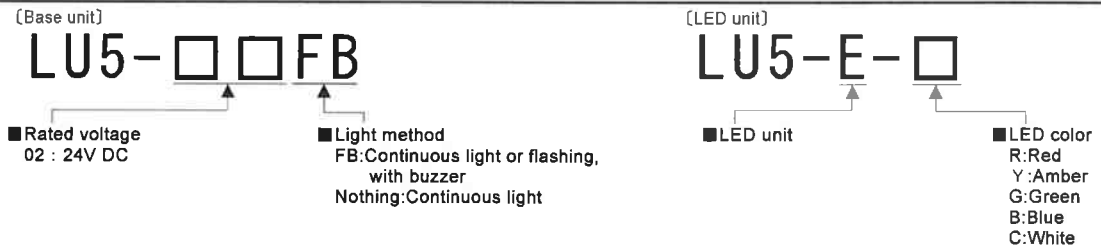
⚠ Warning

- Make sure the power is OFF before wiring. Wrong wiring may result in a cause of short circuit or electric shock.
- Make sure the power is OFF to avoid an electric shock or burn when repair or replace the parts.
- Do not use this product with damaged lens or leave it without the lens or head cover. That may cause an electric shock.
- If installing this product requires a construction work, please ask to a specialist in order to avoid a risk of an electric shock, fire or fall.
- When this product is used for security purposes, it should be inspected daily. In case a malfunction should occur, it is recommended that you use this product together with other security products.
- Be careful not to hold the product to climb any machines attached the product to also be careful not to catch the cover of machine on this product when you remove the cover, as it may cause of falling down or drop.

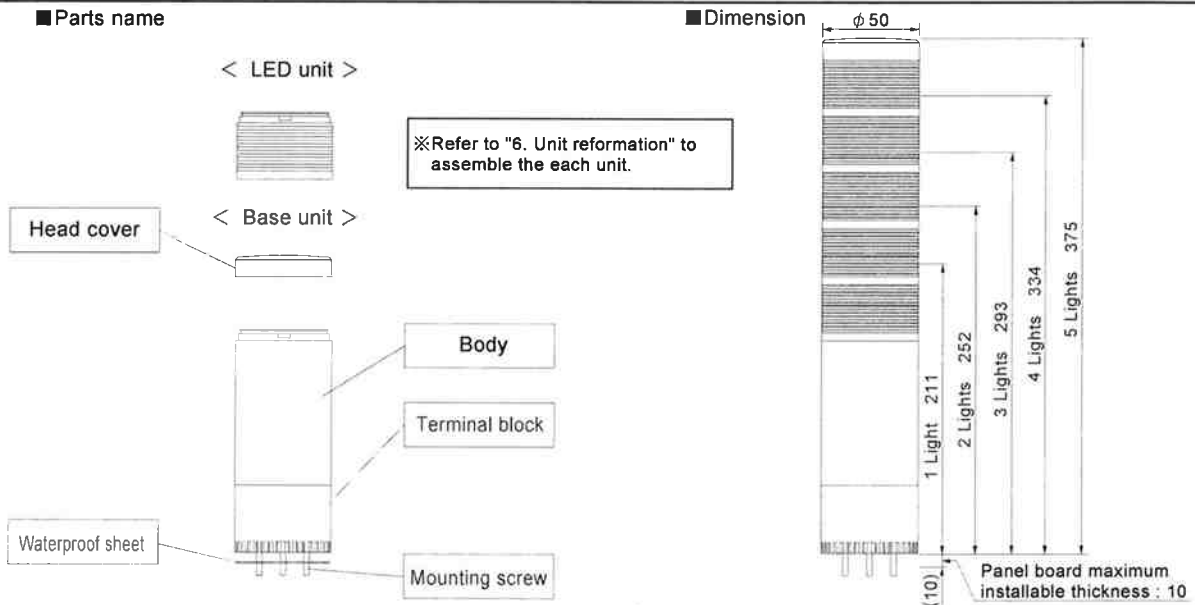
⚠ Caution

- Concerning replacement parts, such as LED unit, bulb or fuse, be sure to use those specified in this manual.
- For safety, make sure to connect an external fuse to the power source as shown in the wiring example.
- Do not substitute parts of units from other products. It may cause a breakdown.

2. Model No. configuration



3. Parts name and Dimensions



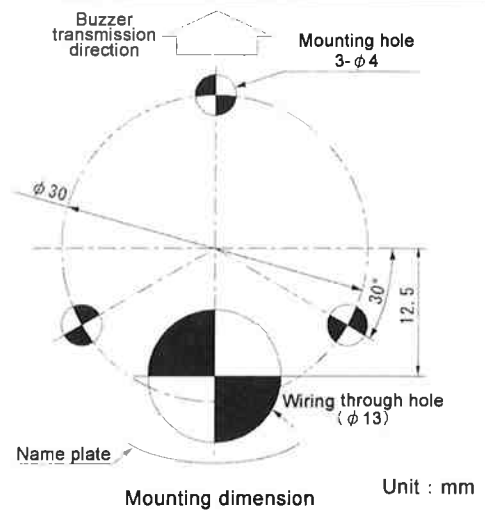
4. Installation

■ Mounting

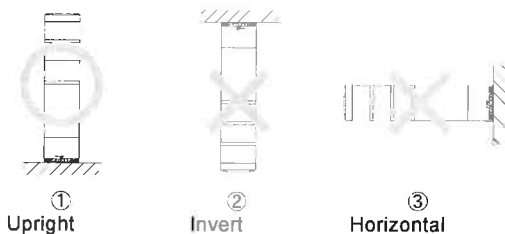
- Drill mounting holes in the wall. (See the mounting dimension.)
- Secure the mounting bracket with the hex bolts and hex nuts.
- Install the Signal Tower vertically at a location that has sufficient strength and minimal vibration.
- The alarm of buzzer models can be heard best from the front direction. Therefore make sure the Signal Tower is facing the correct direction before install it.

Caution

- This product can be used only indoors. (Do not use it outdoors.)
- Do not install the Signal Tower horizontally or inverted. (See the following "Mounting side" .)
- Make sure of the specified operating voltage and current before use.
- Do not use or keep without LED unit or Head cover installed.
- Use the soft cloth with moisture when the LED unit or Bse unit must be cleaned up. (Do not use thinner, benzine, gasoline or oil.)
- During installation, do not remove the waterproof sheet. It may cause a malfunction of water proof structure.
- This product has 1mm thick waterproof packing at the bottom of the pole bracket. However, when complete waterproofing is not provided due to the unevenness of the installation surface, apply waterproof sealant between the unit and the installation surface to maintain waterproof conditions.



[Mounting side]



5. Wiring Procedure

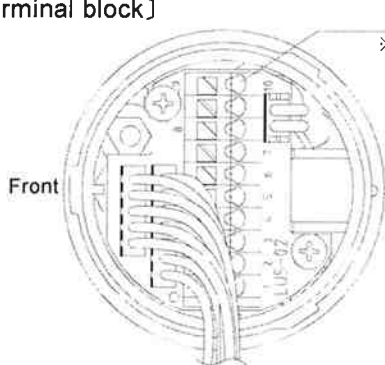
■ Wiring procedure (Concerning the mark ※, the conditions about the product corresponding to UL are mentioned.)

- Please make wiring connection according to wiring example.
- For wiring of 5 layers or less, please make wiring connection by increasing or decreasing external contacts in each layer according to wiring example.
- When using multiple LED units of the same color, make the contact capacity equal to the number of same color LED units multiplied by the contact capacity for 1 light. (This is because LED units of the same color light up for one signal line.)
- ※ Fuse for protection of external contact should be installed within 305mm from the connected point of the power source wire.
- When wiring is completed, insulate the end of each unused lead wire by using insulation tape.
- ※ Use "Class 2 Circuit" for the power supply source. Concerning fuse and fuse-holder, be sure to use the products authorized by UL Inc.
- ※ Use the fuse conforming to the rated current of the machine. (Example : Class J type fuse)
- If you have any questions about simultaneous use of multiple units or other special operations, contact PATLITE Customer Service before wiring.

5-1. Wiring for Base unit [Terminal block]

- Remove Body from Base unit.(Refer to "6. Unit reformation" .)

[Terminal block]

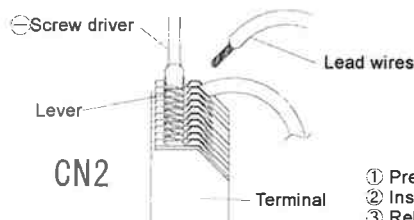


For signal and low voltage

※ Strip length of lead wires: 9mm

※Recommendable wire type / dia
UL1007AWG22~16
UL1430AWG22~16
※Use 75°C CU Wire only.

Terminal No.	Terminal color	Corresponding unit or operation
1	Red	LED unit Red
2	Orange	LED unit Amber
3	Green	LED unit Green
4	Blue	LED unit Blue
5	White	LED unit White
6	Gray	Buzzer1 : Pi---(Continuous)
7	Black	Buzzer2 : Pi · Pi---
8	Yellow	Power supply(Continuous COM)
9	Gray	Flashing COM
10	Black	Power supply



Caution

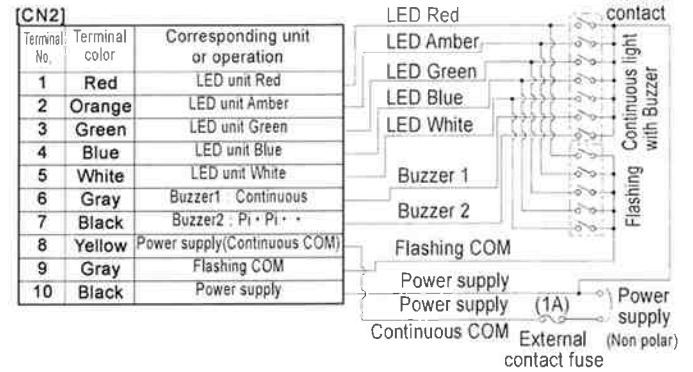
- Never fail to observe the strip length of lead wire. Excessively short strip length causes connection failure and excessively long strip length gives rise to electric shock or short circuit, which are extremely dangerous.
- While wiring this product, take care to avoid short-circuits from loose wire strands or similar conditions.
- Do not use unnecessarily strong force to separate the Terminal block and the Body. Inside wiring may be damaged and may cause failure.
- Connect high-voltage power supply cable to the specified terminals in the Terminal block. Failure to connect this cable correctly will burn out the internal circuit.
- When removing the lead wire, be sure to operate the lever first, before pulling the wire out.

5-2. Wiring example

LU5 [Continuous light type]



LU5-FB [Continuous light or Flashing, with Buzzer type]



[Recommended external contact capacity]

Voltage specs.		24V DC	
LED unit	Current consumption	Red · Amber : 52mA	Green · Blue · White : 42mA
[1-Light]	Contact capacity	$I_s \geq 100\text{mA}$, $V_s \geq 35\text{V AC}$	
Buzzer	Current consumption	50mA	
	Inrush current	100mA	
	Contact capacity	$I_s \geq 100\text{mA}$, $V_s \geq 35\text{V AC}$	
Power supply	Current consumption	360mA	
	Contact capacity	$I_s \geq 500\text{mA}$, $V_s \geq 35\text{V AC}$	

※ I_s : Current capacity, V_s : Withstand voltage

[Recommended external contact fuse]

Ampere rating of fuse
250V 1A

※ Use the fuse conforming to the rated current of the machine which you install product.
(Example : UL Class J type fuse)

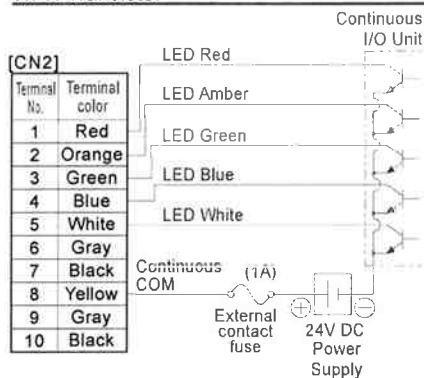
Caution

- Make sure the power is OFF before wiring. A short circuit may damage internal circuits or cause an electric shock.
- Do not pull out the lead wire or push it into the pole or the body.
- Install the external contact fuse on the power supply side as shown in the wiring example in order to prevent burn in case of a wiring error.
- Failure to follow wiring instructions may cause damage to product or product may not operate properly.
- Do not apply voltage directly to Flashing common wire. It may cause a breakdown. (FB type)
- Do not connect Continuous common wire and Flashing common wire. It may damage the internal circuit.
- If using both flashing and continuous circuits, do not apply power at the same time as this may cause second color indicator to light. This also applies to both alarm circuits.
- If you use the product with both alarms, please use external contacts for lighting and for alarms.

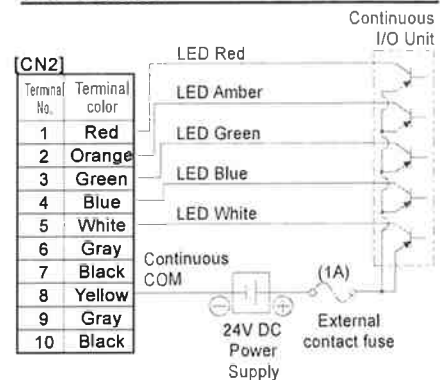
5-3. NPN (PNP) Transistor drive example

LU5 [Continuous light]

NPN Transistor



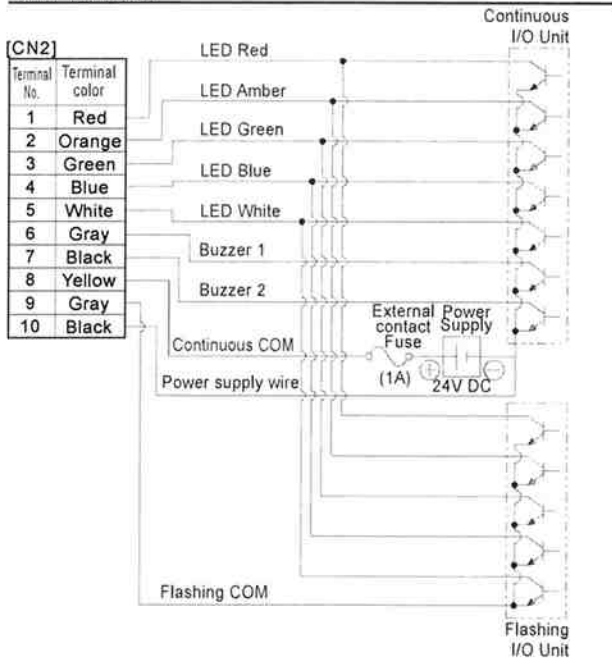
PNP Transistor



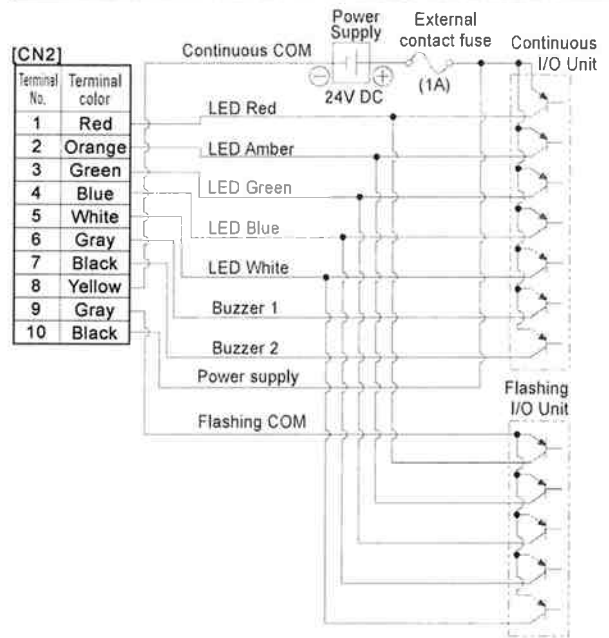
■ LU5- FB [Continuous light or Flashing, with Buzzer type]

- When you use FB (Continuous light or Flashing, with Buzzer) type, you need the I/O unit respectively.

NPN Transistor



PNP Transistor

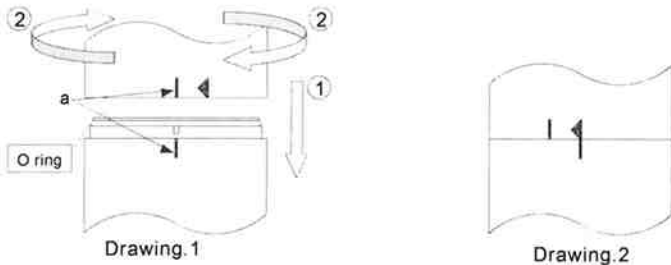


■ Recommendation transistor

Current capacity	$I_c \geq 100\text{mA}$ (LED unit) (Buzzer)
Dielectric break down strength	$V_c \geq 35\text{V}$
Leak current	$I_L \leq 0.1\text{mA}$

6. Unit reformation

- Turn the power OFF before performing unit reformation.
- First make sure the O-ring is mounted as shown in Drawing 1, then align the locating mark of each unit, and place the units together in the direction of the arrow (1) as shown.
- Rotate the upper unit in the direction of the arrow (2). (Refer to Drawing.2)



Caution

- Do not remove a LED unit forcibly. It may damage the unit.
- Do not warp or damage the LED unit to a lower unit.
- Make sure the O-ring is first mounted in position on the Terminal block as shown in Drawing 1, then place the Body on the O-ring.

7. To use this product in accordance with the CE marking, please observe the followings

- Please use a fuse specified by IEC 127.
- When lead wires are exposed outside the body during pole installation, etc. always provide double insulation using insulation tape and vinyl tubing, etc.

8. Specifications

[Base unit]

Model	Rated voltage	Power consumption	Mass	Flashing cycle and Peak sound level
LU5-02	24V DC	—	182g	FB Type 60 Flashes per minute Sound level 85dB/m ※FB type only
LU5-02FB		1.2W	200g	

[LED unit]

Model	Rated voltage	Power consumption	Mass
LU5-E-R	24V DC	1.1W	44g
LU5-E-Y			
LU5-E-G		0.5W	
LU5-E-B		0.4W	
LU5-E-C			

Caution

- In the event that the tower is subject to continuous,excessiv shaking,vibration may be too strong and there is a danger of breakage. Immediately stop using the tower and consult PATLITE Customer Service.
- PATLITE Corporation disclaims all liability for any malfunction or damage occurring as a result of handling contrary to the instructions, cautions and warnings mentioned in this manual.
- Specifications may change without notice due to continual product improvement.

Tour de signalisation

MODE D'INSTALLATION

[Type : LU5]

Nous vous remercions d'avoir choisi la tour de signalisation PATLITE. Lisez attentivement ces instructions avant de procéder à l'installation, à l'entretien et aux réparations de la tour. Conservez précieusement ce manuel pour pouvoir vous y référer facilement. Si vous avez des questions concernant ce produit, contactez PATLITE Corporation.

1. POUR UTILISER CE PRODUIT EN TOUTE SECURITE, RESPECTEZ LES INSTRUCTIONS SUIVANTES

Précautions de sécurité

Les symboles indiqués ci-dessous apparaissent dans ce manuel et se trouvent également sur le produit. Ils visent à assurer une utilisation en toute sécurité de votre nouveau produit, à empêcher que vous-même ou que toute autre personne ne se blesse et à éviter que le matériel ne soit endommagé. La signification de ces symboles est expliquée ci-dessous.

⚠ Avertissement

Ce symbole signale des instructions importantes qui, si elles ne sont pas respectées, conduisent à une situation qui peut être dangereuse et peut entraîner une blessure ou

⚠ Attention

Ce symbole signale des instructions importantes qui, si elles ne sont pas respectées, conduisent à une situation qui peut être dangereuse et peut entraîner une blessure grave

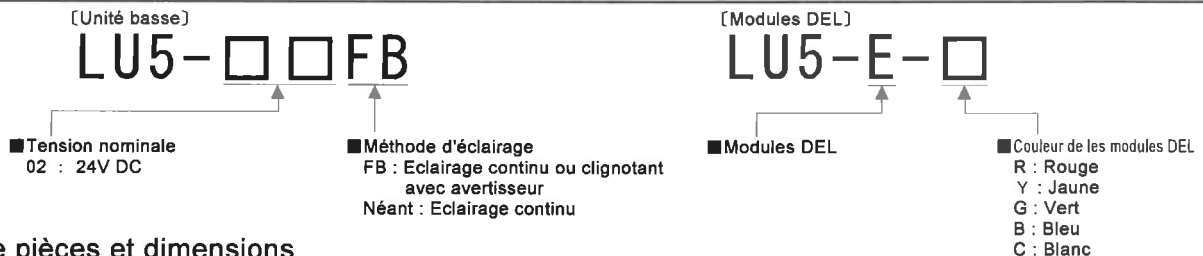
⚠ Avertissement

- Assurez-vous que l'appareil est hors tension avant d'installer le câblage. Un court-circuit pourrait endommager les circuits internes et provoquer une décharge électrique.
- Pour éviter les décharges électriques et les brûlures, assurez-vous que l'appareil est hors tension avant d'effectuer une réparation, telle que leur remplacement.
- N'utilisez pas ce produit si la lentille ou le capot est endommagé ou manque. Ceci est très dangereux et pourrait provoquer une décharge électrique.
- Si son installation nécessite des travaux de construction, faites appel à un spécialiste, car il représente un danger de décharge électrique, d'incendie et de chute.
- Si vous utilisez ce produit à des fins de sécurité, vérifiez-le quotidiennement. En cas de panne, nous vous recommandons d'utiliser ce produit en association avec un autre.
- Après vous installez ce produit dans les machines, ne montez pas sur les machines, en prenant la tour. Quand vous décrochez la couverture de les machines.

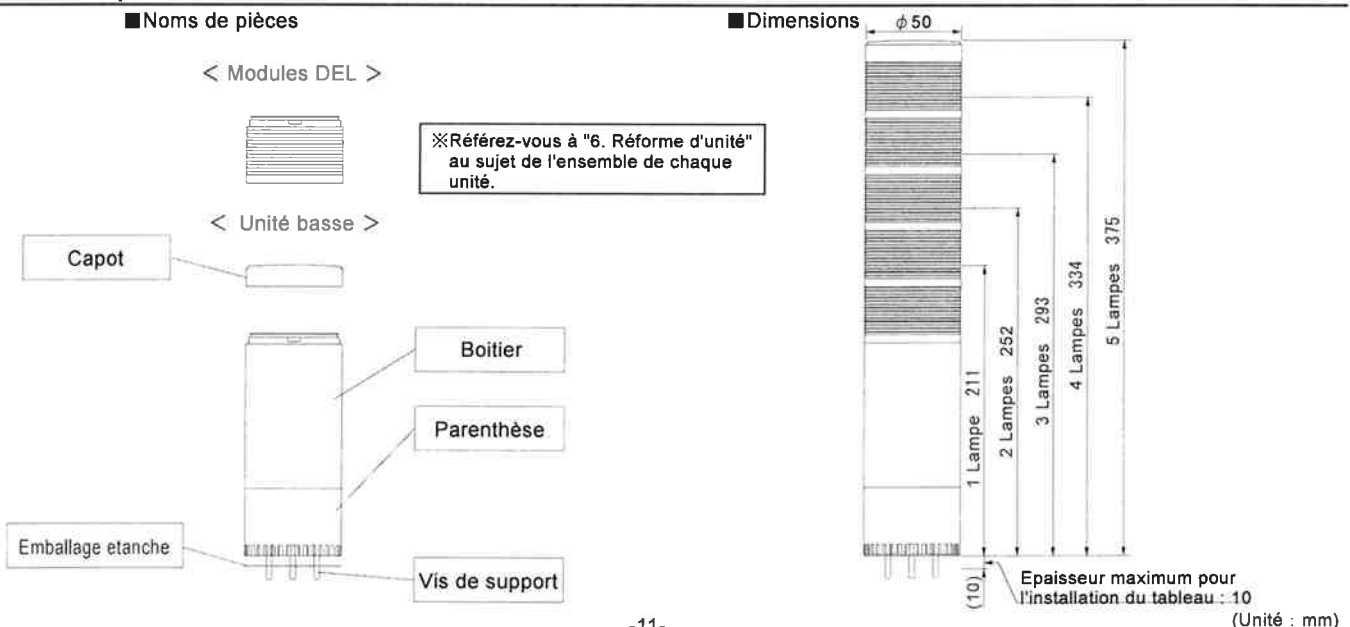
⚠ Attention

- Lorsque vous remplacez des pièces, telles que la diode, les ampoules électriques ou les fusibles, etc., utilisez les pièces spécifiées dans ce manuel.
- Pour plus de sécurité, veillez à connecter la source d'alimentation au fusible externe, tel qu'indiqué dans l'exemple de câblage.
- Ne remplacez pas des pièces de l'unité par d'autres produits. Vous pourriez provoquer une panne.

2. N° de modèle, configuration



3. Noms de pièces et dimensions



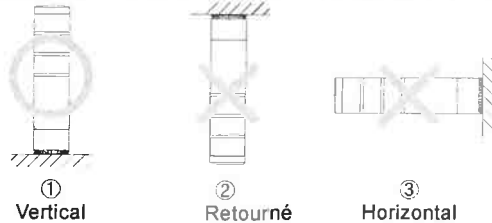
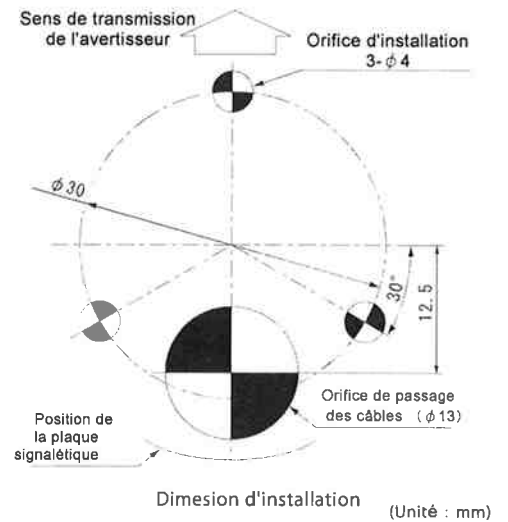
4. Installation

■ Montage

- Percez des orifices de montage dans le mur.
- Installez la fixation de montage à l'aide des boulons et écrous hexagonaux.
- Montez la tour de signalisation verticalement dans un endroit possédant une puissance suffisante et non soumis aux vibrations.
- Avec les modèles de spécification FB (continu/clignotant/avertisseur), vous pouvez mieux entendre l'alarme à l'avant, par conséquent, assurez-vous que la tour de signalisation se trouve dans la bonne direction avant de l'installer.

Attention

- Ce produit est installé seulement à l'intérieur.
- Ne l'installez pas de profil ni retournée.
- Assurez-vous que le courant c.c. ou c.a. et la tension sont corrects avant de commencer à utiliser la tour de signalisation.
- Ne laissez pas la tour de signalisation sans lentilles et ne l'utilisez pas sans qu'elles soient installées.
- Nettoyez les lentilles, le boîtier et le poteau à l'aide d'un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de diluant, de benzine, d'essence ou de pétrole.
- Lorsque vous installez ce produit, ne retirez pas l'emballage étanche, car le produit ne serait alors plus étanche.
- Ce produit dispose d'un emballage étanche d'une épaisseur de 1mm au bas de la fixation de poteau. Toutefois, lorsque l'étanchéité n'est pas complète en raison de l'inégalité de la surface d'installation, appliquez un produit d'étanchéité entre l'unité et la surface d'installation pour assurer l'étanchéité.



5. Procédure de câblage

■ Procédure de câblage (Sur la marque ※, nous inscrivons les conditions du produit correspondant à UL.)

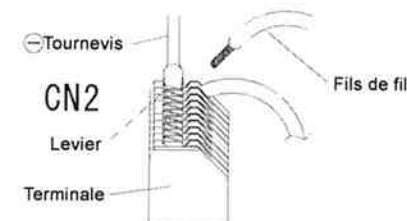
- Vous devez traiter les lignes suivant l'exemple de câblage.
- Lorsque vous réalisez un câblage pour 5 lampes ou au-dessous, diminuez ou augmentez les contacts externes pour chaque lampe en respectant l'exemple de câblage.
- Lorsque vous utilisez plusieurs diodes de la même couleur, la capacité de contact doit correspondre au nombre de diodes de même couleur multiplié par la capacité de contact pour 1 lampe. En effet, les diodes de même couleur s'allument pour une ligne de signal.
- ※ Installez le fusible de contact externe à une distance de moins de 305mm du bout du câble de la source d'alimentation.
- Lorsque le câblage est terminé, isolez l'extrémité de chaque câble de connexion non utilisé avec du ruban isolant.
- ※ Pour le contact, utilisez le "Class 2 circuit". Et au sujet de fusible et porte-fusible ne pas manquer de utiliser les produits constatés par UL Inc.
- ※ Utilisez le fusible conformant au courant nominal de la machine que vous installez ce produit. (Exemple : Fusible de Class J type).
- Si vous avez des questions concernant l'utilisation simultanée de plusieurs unités ou d'autres opérations spéciales, contactez le service clientèle PATLITE avant de commencer le câblage.

5-1. Exemple de câblage pour l'unité centrale

- Enlevez le corps à partir de l'unité centrale. (Référez-vous à "6. Réforme d'unité" .)
[Parenthèse]



Borne No.	Couleur terminale	Unité ou opération correspondante
1	Rouge	Modules DEL (DEL Rouge)
2	Orange	Modules DEL (DEL Jaune)
3	Vert	Modules DEL (DEL Vert)
4	Bleu	Modules DEL (DEL Bleu)
5	Blanc	Modules DEL (DEL Blanc)
6	Gris	Avertisseur1 : Pi (Continue)
7	Noir	Avertisseur2 : Pee · Pee ·
8	Jaune	Alimentation (COM continue)
9	Gris	COM clignotant
10	Noir	Alimentation



- ① Serrez le levier avec le tournevis.
- ② Insérez la partie du fil dénudé bien à fond dans le bornier de la parenthèse.
- ③ Libérez la levier et le câblage est accompli.

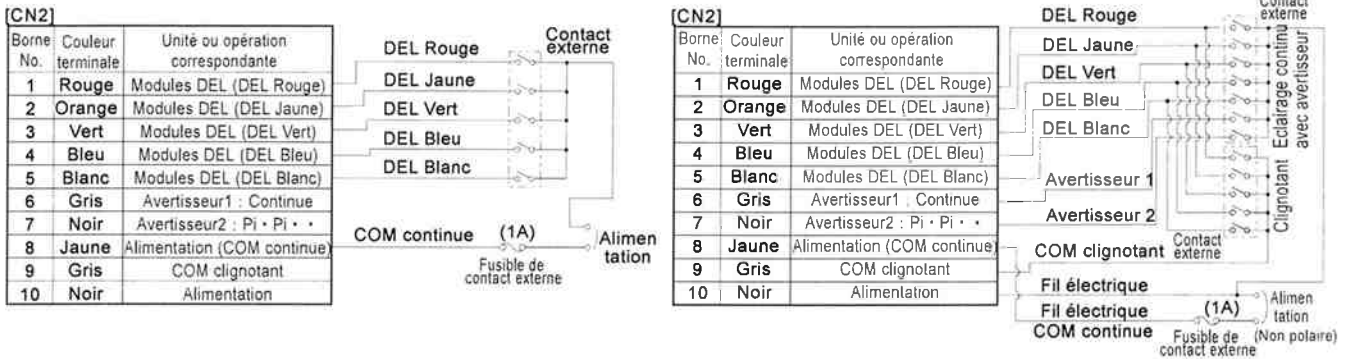
Attention

- Assurez vous impérativement de la longueur de dénudement du fil. Une longueur de bande excessivement trop courte est cause de pannes de connexion et une longueur de bande excessivement trop longue provoque des décharges électriques ou des courts-circuits, qui sont extrêmement dangereux.
- Lors du câblage, faites très attention aux courts-circuits provoqués par les conducteurs en saillie et autres.
- Ne forcez pas inutilement lors du retrait du corps. Le câblage intérieur pourrait être endommagé et causerait ainsi une panne.
- Reliez le câble d'alimentation haute tension à la borne spécifiée. Oublier de relier le câble détruirait le circuit intérieur.
- Ne forcez pas et soyez sûr d'utiliser le levier pour enlever le fil.

5-2. Câblage

LU5 [Eclairage continu]

LU5-FB [Eclairage continu ou clignotant avec avertisseur]



【Capacité de contact externe】

Spécifications de la tension		24V DC	
Modules DEL (1-Lampe)	Consommation de courant	Rouge · Jaune : 52mA	Vert · Bleu · Blanc : 42mA
	Capacité de contact	$I_s \geq 100\text{mA}$, $V_s \geq 35\text{V AC}$	
Avertisseur	Consommation de courant	50mA	
	Courant de démarrage	100mA	
Alimentation	Capacité de contact	$I_s \geq 100\text{mA}$, $V_s \geq 35\text{V AC}$	
	Consommation de courant	360mA	
Alimentation	Capacité de contact	$I_s \geq 500\text{mA}$	
	Capacité de contact	$V_s \geq 35\text{V AC}$	

※ I_s : Capacité actuelle V_s : Tension de maintien

【Fusible de contact externe】

Courant nominale de fusible
250V 1A

※Utilisez le fusible conformaut au courant nominal de la machine que vous installez ce produit. (Exemple : Fusible de UL Class J type)

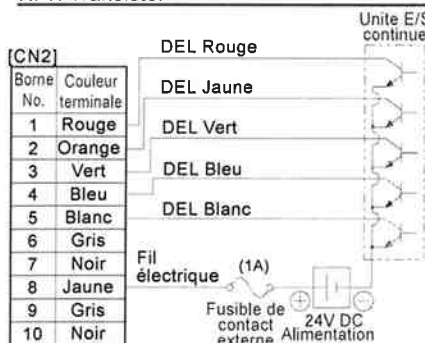
Attention

- Assurez-vous que la tour est hors tension avant d'installer le câblage. Un court-circuit pourrait endommager les circuits internes et provoquer un choc électrique.
- Installez le fusible de contact externe du côté de l'alimentation, comme indiqué dans l'exemple de câblage afin d'éviter de faire griller les circuits en cas d'erreur de câblage.
- Veillez à éviter les erreurs de câblage, qui pourraient griller les circuits internes.
- N'appliquez jamais de tension directement sur le câble brun, cela pourrait provoquer une panne (spécifications FB).
- N'interconnectez pas les câbles de connexion jaune et brun. Cela endommagerait le circuit interne.
- Si vous activez simultanément le contact externe de l'éclairage continu et de l'éclairage clignotant pour une même lampe (couleur), une autre lampe pourrait s'allumer. Evitez donc toute activation simultanée et installez un commutateur pour passer de l'éclairage continu au clignotement.
- Quand vous bougez pluriel machines simultanément, pour clignotant, ou pour avertisseur avec tous les deux sons, faites contact externe indépendant pour chaque produit.
- Quand vous utilisez ce produit pour avertisseur avec tous les deux sons, faites contacts externes pour éclairage et pour avertisseur indépendant pour chaque produit.

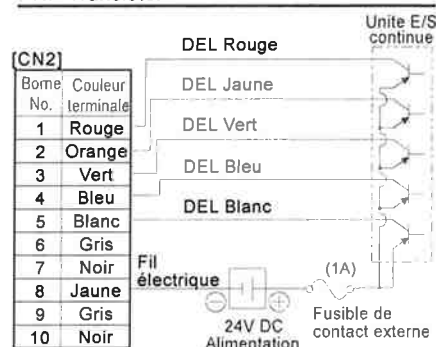
5-3. Exemple de commande du transistor NPN (PNP)

■ LU5[Type de Eclairage continu]

NPN Transistor



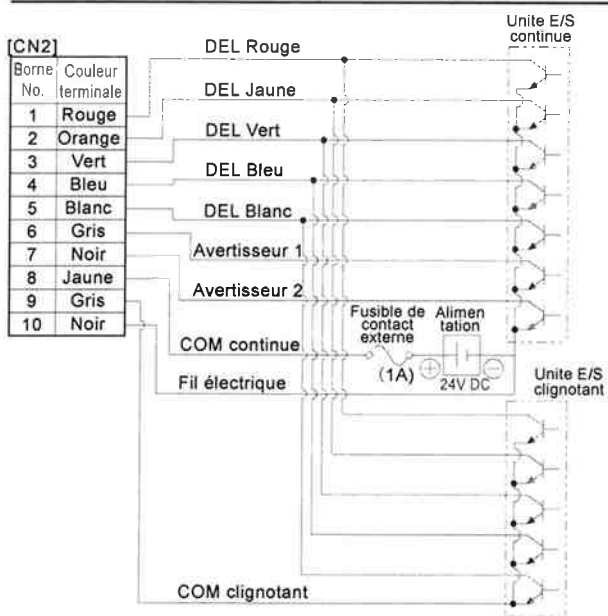
PNP Transistor



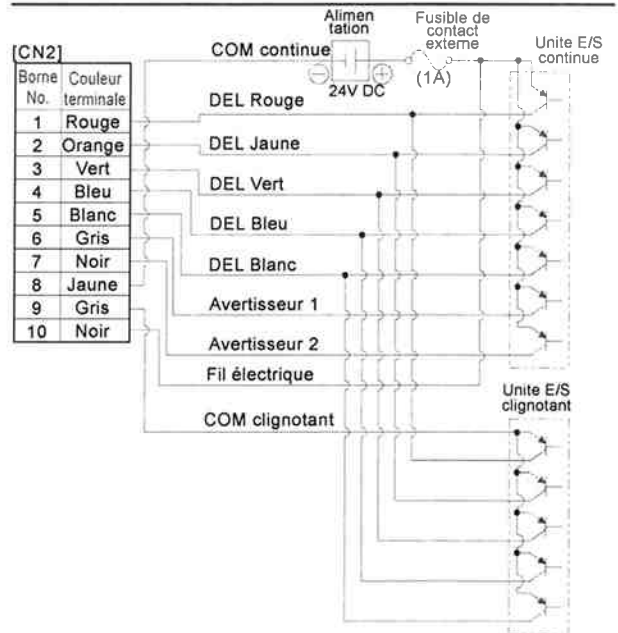
■ LU5-FB[Type de Eclairage continu ou clignotant avec avertisseur]

- Quand vous utilisez ce produit pour type de FB (Eclairage continu ou clignotant), unités E/S sont nécessaires pour chaque eclirage.

NPN Transistor



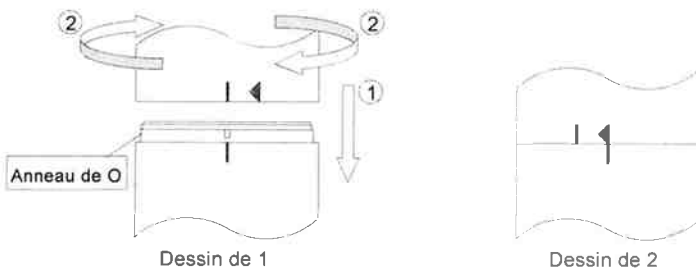
PNP Transistor



Modèle	Transistor (NPN or PNP)
Consommation de courant	$I_c \geq 100\text{mA}$ (Modules DEL) (Avertisseur)
Epreuve de tension	$V_c \geq 35\text{V}$
Courant de fuite	$I_L \leq 0.1\text{mA}$

6. Réforme d'unité

- Mettez l'appareil hors tension avant de procéder au changement de couleur.
- Apères s'être assuré que les joints O aient été mis en place à l'endroit montré sur le schéma (1), alignez la marque de chacune des unités, et placez les au-dessus des joints O dans le sens indiqué par la flèche (①).
- Tournez l'unité supérieure dans la direction de la flèche (②).



Attention

- Ne forcez pas pour retirer une diode. Cela pourrait l'endommager.
- N'appliquez pas de force excessive sur les broches de l'électrode de la diode et du boîtier. Elles pourraient se courber et provoquer un mauvais contact ou un court-circuit.
- Placez l'unité sur le joint O après vous être assuré que celle-ci ait été mise en place à l'endroit montré sur le dessin de 1.

7. Pour utiliser ce produit en respectant les spécifications de marquage CE, conformez-vous aux exigences suivantes.

- Utilisez les fusibles spécifiés par IEC 127.
- Lorsque les câbles de connexion sont exposés à l'extérieur du boîtier au cours de l'installation du poteau, etc., prévoyez toujours une double isolation à l'aide de ruban iso lant et d'un tube en spirale ou en vinyle, etc.

8. Spécifications

[Unité basse]

Modèle	Tension nominale	Consommation de courant	Masse	Cycle de clignotant Pointe de niveau de son
LU5-02	24V DC	—	182g	Type de FB 60 éclats par minute Pointe de niveau de son 85dB/m
LU5-02FB		1.2W	200g	

[Modules DEL]

Modèle	Tension nominale	Consommation de courant	Masse
LU5-E-R	24V DC	1.1W	44g
LU5-E-A			
LU5-E-G		0.5W	
LU5-E-B		0.4W	
LU5-E-C			

Attention

- Au cas où l'ensemble des voyants de signalisation viendrait à osciller trop fortement, il y a risque de cassure. Cessez immédiatement d'utiliser les voyants de signalisation et consultez le service clientèle de PATLITE.
- PATLITE Corporation décline toute responsabilité en cas de dysfonctionnement ou de endommagement causé par une manipulation contraire aux instructions et avertissements de ce manuel.
- Les spécifications sont susceptibles de changer sans préavis en raison d'une amélioration continue du produit.

世界中心「販売・開発・製造」を展開する
株式会社 パトライト

Y2V

PATLITE Corporation

本社 / 〒542-0067 大阪市中央区松屋町 8-8
東京 / 〒104-0033 東京都中央区新川 2-12-15 ■TEL. 03(5541)6711
仙台 / 〒983-0852 仙台市宮城野区榴岡 3-7-35 ■TEL. 022(256)5656
関東 / 〒330-0801 埼玉県さいたま市大宮区土手町 2-15-1 ■TEL. 048(640)2020
横浜 / 〒222-0033 横浜市港北区新横浜 2-17-2 ■TEL. 045(473)1118
名古屋 / 〒461-0004 名古屋市東区筥 3-15-31 ■TEL. 052(934)2211
大阪 / 〒542-0067 大阪市中央区松屋町 8-8 ■TEL. 06(6763)8800
広島 / 〒733-0011 広島市西区横川町 2-9-1 ■TEL. 082(297)2277
福岡 / 〒812-0013 福岡市博多区博多駅東 2-13-34 ■TEL. 092(474)8111

International Division Sales & Marketing Department
Division Internationale Département De Vente & Marketing ■TEL. +81-6-6763-8220

8-8 Matsuya-machi, Chuo-ku, Osaka 542-0057 JAPAN ■TEL. +81-6-6763-8220
20130 S. Western Avenue, Torrance, CA 90501 U.S.A. ■TEL. +1-310-328-3222

PATLITE (SINGAPORE) PTE LTD
2 Havelock Road, #05-01/02 Apollo Centre, Singapore 059763 ■TEL. +65-6226-1111

PATLITE (CHINA) Corporation
Block E, No. 33, Hui De Road, No. 33, East Yang Road, Pudong District, Shanghai 200122 China ■TEL. +86-21-6876-1533

PATLITE Corporation / European Office
Tainfallstrasse 8/4 Stock, 1010, Vienna, Austria ■TEL. +43-1-961-0655

各営業所等より変更される場合があります。最新情報は、当社ホームページでご確認ください。
<http://www.pallite.co.jp>

受付時間 9:00~17:00 ●技術相談窓口 ☎ 0120(497)090 ●FAX. 06(6763)8989
日没後および休日はお休みです。 ●ご注文・価格・商品内容等は、各営業所または代理店にお問い合わせください。

3266-D
'08.12.UBC